



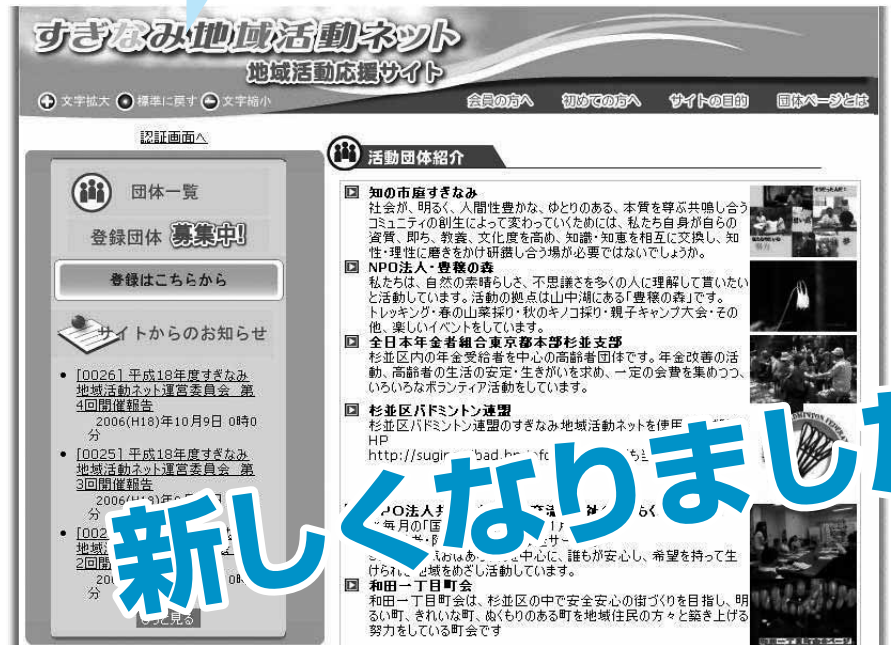
主な記事

- すぎなみ地域活動ネットが新しくなりました…1面
- 環境への取り組みを応援します…2面
- 都営住宅の入居者を募集します…2面
- 英語版広報「Hello! SUGINAMI」を掲載しています…8面

●発行/杉並区 〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1  
 区の代表電話は ☎ 3312-2111  
 FAX 3312-9911 (広報課直通)  
<http://www.city.suginami.tokyo.jp/>

(発行日) 毎月1日・11日・21日

## すぎなみ地域活動ネットが



# 新しくなりました

<http://sugi-ck.net/>

「すぎなみ地域活動ネット」は、区民の地域活動への参加促進や、区内を中心に活動を行っている市民活動団体を支援しています。どうぞご利用ください。  
 —問い合わせは、地域課協働推進担当へ。

### 「すぎなみ地域活動ネット」とは?

区内で地域活動を行っている団体が、自らの活動情報をインターネットを通して、広く皆さんに発信するホームページとして、17年4月に開設しました。現在は、登録団体が100団体にのぼり、たくさんの方に活用いただいています。今回、さらに多くの皆さんにご利用いただくため、使いやすく、見やすい情報発信をめざし、内容を一新しました。

### 魅力的になりました

新着イベント情報や参加者・ボランティア募集情報の内容が、これまでより詳しく表示できるようになりました。また、活動団体が、写真と紹介文入りで探せるようになりました。

### 団体の特徴あふれるページが作成できます

団体のページでは、活動を画像で紹介できる「電子アルバム」や活動予定が一目で確認できる「カレンダー」機能。その他にも「募集情報」や「近況リスト」などの新しい機能が加わり、より多くの情報が見やすく掲載されるようになりました。

### 操作説明会を開催します

既に地域活動ネットに登録している方はもちろん、これから登録を考えている方やすぎなみ地域活動ネットに関心のある方を対象に、操作説明会を開催します。

●時・場①2月8日(木)午後6時～9時②すぎなみNPO支援センター③18日(日)午後1時30分～4時30分④ゆうゆう四宮館(上井草2-28-3)⑤3月7日(水)午後1時30分～4時30分⑥済美教育センター(堀の内2-15-26)⑦NPO法人さらプロジェクト・シニア情報生活アドバイザー(定)各回⑧名費無料⑨電話・メールに講習会名・氏名・住所・連絡先・希望日を書いて、各回の前日(必着)までにすぎなみNPO支援センター(〒166-10004 阿佐谷南1-47-17 ☎ 314-7260 FAX 314-7265)info@nposugina.jp)へ(先着順)

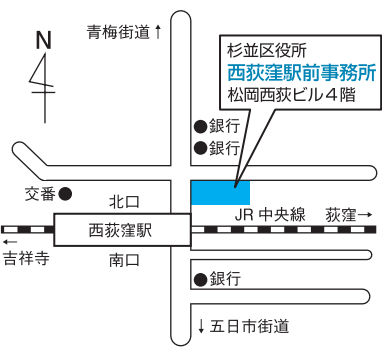
## 西荻窪駅前事務所がオープン

2月13日(火)

駅近・窓口受付時間拡大で便利になります

これに伴い、現在の西荻窪地域センター内にある西荻窪市民事務所(西荻窪区民係)は、駅前事務所に移転します。

◇西荻窪駅前事務所  
 西荻北2-2-1 松岡西荻ビル4階(JR西荻窪駅北口) ☎ 3301-0980 (電話番号は変わりません)  
 ◇窓口受付時間  
 月～金曜日 午前8時30分～午後7時  
 土曜日と第一・三日 午前8時30分～午後5時  
 ◇休業日  
 第一・三以外の日曜日、祝日、12月29日～1月3日  
 区コールセンター ☎ 8800



今年の元日は大安吉日ということもあり、1月1日に届けられた婚姻届は七三件と過去最高で、毎年元日の届出が五～六件、平日でも二〇件程度ですから、区にとっておめでたい明るいスタートとなりました。そして「団塊ジュニア」と呼ばれる、団塊の世代を親に持つ世代が結婚適齢期をむかえるここ数年こそが、日本にとって少子化対策を大幅に充実させなければならぬ最後のチャンスとなると考えています。



子育てを支えるために  
 杉並区長 山田 宏



実は、区の合計特殊出生率(一生の間に一人の女性が産む子どもの数)は〇・七二と、全国平均一・二六、都の一・〇〇と比べて大幅に低く、全国の自治体の中では渋谷区に次いで、目黒区と同じ下から二番目という現状です。その原因は明確にはわかりませんが、婚姻率とこの合計特殊出生率とは相関関係があることが指摘されており、区の婚姻率の低さが影響していると考えられます。そこで区は、今年から保育園など、仕事をもつ親への行政サービスを充実するだけでなく、すべての子育て家庭を対象に、0～2歳までの幼児の保護者に年間六万円、3～5歳の幼児の保護者に三万円の「杉並子育て応援券」を希望者に配付し、区内外を問わず指定事業者の提供する様々な子育てサービスに利用できるようにします。たとえば一時保育や産後支援ヘルパー、また親子参加のイベントや育児相談などに利用していただき、すべてを一人で抱え込まず、楽しく子育てができる環境を整えていきます。

また「すぎなみ子育てサイト」<http://www.suginami-kosodate.jp/>もオープンしました。子育て中のお母さんたちが中心となって、子育て家庭にとって本当に必要で正しい情報の提供を行うとする楽しいホームページです。多くの方々に見ていただきたいと思います。

暮らしのちょっとしたお問い合わせは ☎ 8800 または ☎ 3372-8800  
 一区役所いつでも電話サービス

歩きながら、元氣と文化が、すぎなみ生まれる街。





▲コンポエース120-N

生ごみや落ち葉などを土中の微生物の働きでたい肥にするコンポスト容器をあつせんします(種類は表1のとおり)。

①あつせん価格の二分の一を補助します。補助金の申請は領収書と必要書類を添えて行ってください②補助は年度内に一世帯一個、三年度で二個までです③同年度内にコンポスト容器と家庭用生ごみ処理機両方の補助を受けることはできません④あつせんは2月28日まで随時受け付けます⑤返品・交換はできません⑥清掃管理課リサイクル

## 地球にやさしい省エネ生活 環境への取り組みを 応援します!

〈表1 コンポスト容器の種類〉

製造社名	型式	大きさ(cm)	容量	あつせん価格
東洋テルミー	コンポスターD-70	45×45×68.6(高さ)	70ℓ	6600円
	コンポスター130型	60(直径)×66(高さ)	130ℓ	6800円
	コンポスター190型	72(直径)×71(高さ)	190ℓ	7000円
アロン化成	コンポエース120-N	65(直径)×69.2(高さ)	120ℓ	6300円



▲小型雨水貯留槽

雨水貯留槽は屋根に降った雨水を貯めるタンクで、貯めた水は植木の水やりや災害時の消火用水やトイレなどにも活用できます。設置する方に対し、その費用の一部を助成します(種類は表2のとおり)。

小型貯留槽は指定品に限るなど一定の条件がありますので、事前に環境課環境都市推進担当へお問い合わせください。

雨水貯留槽設置費を助成します

雨水貯留槽は屋根に降った雨水を貯めるタンクで、貯めた水は植木の水やりや災害時の消火用水やトイレなどにも活用できます。設置する方に対し、その費用の一部を助成します(種類は表2のとおり)。

〈表2 雨水貯留槽設置助成〉

種類	規格	助成額	上限額
小型雨水貯留槽設置助成	有効貯水量が0.5㎡(500ℓ)以下のもの	本体価格(消費税を除く)の半額	3万5000円
大型雨水貯留槽設置助成	有効貯水量が0.5㎡(500ℓ)を超えるもの	有効貯水量に1㎡(1000ℓ)あたり7万円を乗じた額	30万円

### 〈省エネ3つのポイント〉

- ①設定温度はひかえめに  
冬の室温設定は20℃を目安に、冷蔵庫の温度設定は弱めにしましょう。
- ②スイッチはOFF  
見ていないテレビや不要な照明は、こまめに切りましょう。
- ③待機電力のカット  
就寝中や外出する時は、常時通電が不要な電気製品は、こまめにプラグをコンセントから抜きましょう。

2月は  
省エネルギー1週間

2月1日(水)～28日(水)の1カ月間は、全国的な「省エネルギー1週間」です。身近なところから、地球環境にやさしい省エネ生活を実践してみてください。

財団法人電気保安協会 ☎3984-15375

区内に雨水貯留槽を設置する個人または事業所で、雨水の有効利用を継続していただける方(荻窪5-15-13あんさんぶる荻窪四階 ☎3398-3195)

## 都営住宅の 入居者を募集します

◆募集戸数  
①ポイント方式による募集(家族向のみ) 一四二〇戸

- ②単身者向・単身者用車いす使用者向・シルバーケア住宅 四四三戸
  - ③事業再建者向定期使用住宅 一〇戸
- ◆主な申込資格  
(1)都内に三年以上居住する成年者で、そのことが住民票などで証明できること(ポイント方式の車いす使用者世帯向は、都内に居住する成年者で、そのことが住民票などで証明できること)
- (2)同居する親族がいること(単身者向を除く)
- (3)所得が定められた基準内であること

◆募集案内・申込書の配布  
配布期間 2月9日(金)まで(各配布場所の休業日を除く)

▽配布場所 住宅課(区役所西棟五階)、福祉事務所、区民事務所・分室、駅前事務所。区役所では、夜間と休日も配布(事業再建者向は、開庁時間に住宅課のみで配布)。また、期間中のみ東京都住宅供給公社のホームページ <http://www.to-kousya.or.jp/> から入手できます

◆申し込み方法  
申込書に必要事項を書いて、郵送してください。2月13日までに①③は東京都住宅供給公社募集センターに、②は渋谷郵便局に届いたものに限り受け付けます

★  
東京都住宅供給公社募集センター ☎0570-01081  
0(2月9日まで)、☎349818894(10日以降)。土・日曜日、祝日は除く。または区コールセンター ☎8800(他) 営住宅入居あつせんの詐欺が多発しています。ご注意ください

## エコ券の利用はお早めに!

2月28日(水)が利用期限です

14年11月から四年にわたり、利用いただいたエコシール事業は、レジ袋削減の取り組みを法に取り込んだ、容器包装リサイクル法の改正や、区におけるレジ袋有料化を柱とする地域自主協定の締結と実証実験の実施を踏まえ、終了することになりました。



すぎなみエコシール



▲エコシールお買い物券の利用は2月28日までになります

エコシールの交付は18年末で終了しましたが、エコシールを二五枚集めてはったお買い物券(エコ券)は2月28日(水)まで利用できます。

エコシールは二五枚集まらなると、お買い物券になりません。しかし、皆さんのご配慮の積み重ねが、我々の生活環境を良好に維持することにつながって

います。環境に配慮してレジ袋をお断りいただき、ありがとうございます。

まだ、お買い物券をお持ちの方は、お早めにお近くのエコシール加盟店で利用ください。3月以降は利用できませんのでご注意ください。

今後とも、お買い物にはマイバッグを利用して、資源循環型社会を構築しましょう。

※エコ券は、加盟店によっては、お買い物券として利用できない商品があります。

生活経済課レジ袋削減担当

## 医療情報案内と急病診療

☎3423-9909 杉並区急病医療情報センター  
FAX3423-9933

24時間無休で病院・診療所の案内、急病対応の説明、小児急病相談を行います。通話記録は録音します(3カ月保存)。

※まず、電話で確認! 保険証・医療証を忘れずに

☎3391-1599 休日等夜間急病診療所  
受付は終了30分前まで(荻窪5-20-1杉並保健所内)

【小児科】平日:午後7時30分～10時30分  
【内科・小児科・外科・耳鼻咽喉科】  
土曜日:午後1時～10時(午後1時～5時耳鼻科のみ当番医)  
日曜・祝日:午後5時～10時(午前9時～午後5時は当番医)

※当番医のご案内は上記急病医療情報センター ☎3423-9909へ

☎3398-5666 歯科休日急病診療所  
(荻窪5-20-1杉並保健所内)

【歯科】日曜・祝日:午前9時～午後5時(受付は4時まで)

ありがとうございました

### 11～12月のご寄付(敬称略・順不同)

【NPO支援基金】すぎなみNPOのつどい実行委員会=787,076円▷森満智子=10,000円▷関谷祐之=10,000円▷おでかけサービス杉並=18,190円▷倉本のり子=3,000円▷向山清志=1,000円▷川本政喜=1,000円▷匿名=10,000円▷匿名=5,000円▷匿名=3,000円▷匿名=1,000円

【福祉】学校法人織田学園=50,000円▷阿佐谷景観整備協議会=189,803円▷すぎなみ青い鳥=426,579円▷匿名=50,000円

【みどりの基金】杉並の環境をよくする会=9,310円▷杉並区内造園会社有志の会=36,068円▷新日本婦人の会杉並支部カンナグループ=2,000円▷みどりの基金友の会(落ち葉感謝祭、みどりの講座・草木染め、大田黒公園紅葉ライトアップでの募金活動)=36,639円



就労でお悩みの方へ 就労相談受付中!	
区内在住・在勤・在学の方向け	区内在住で60歳以上の方向け
日時 毎週火曜日午前10時～午後4時 (正午～1時を除く)	2月6日(火)・13日(火)・27日(火) 午後1時～4時
場所 産業振興課相談室 (区役所西棟10階)	高井戸地域区民センター (高井戸東3-7-5)
費用 無料(職業適正検査は有料)	無料
申込 予約優先	当日、直接会場へ
問い合わせ 産業振興課 産業・就労支援係	杉並区シルバー人材センター ☎3317-2217

### 19年度杉並区食品衛生監視指導計画素案の公表

食品衛生法の規定に基づき、素案を公表し、皆さんのご意見を募集します。

〔内〕素案閲覧場所Ⅱ区ホームページ、区政資料室、区民事務所、分室、駅前事務所、図書館、消費者センター、保健所、保健センターⅢ提出方法Ⅱ手紙、ファクスまたはEメールに氏名・住所を書いて、2月14日(必着)までに杉並保健所生活衛生課(〒167-0051荻窪5-20-1 FAX 3391-1929) ⑤seik

atusei-k@city.suginami.jp) ④同課(☎3391-1929) ⑤seik

### 特別支援教育(区民向け) 説明会

「特別支援教育」は、現在の心身障害教育の対象の児童・生徒のほか、通常の学級に在籍する特別な支援を必要とする児童・生徒に対して、一人ひとりの必要に応じた教育的支援を行うものです。

この「特別支援教育」への取り組みについて説明します。

〔時〕2月27日(火)午前10時(場)区役所第四会議室(中棟六階) ④二〇名(当)日、直接会場へ(場)学務課特別支援教育担当

### 建物の無料相談会

〔時〕内建物の耐震診断や耐震改修の無料相談会Ⅱ2月14日(水)午後1時～4時(毎月一回) ④次回は3月14日(水)を予定) ⑤建築総合無料相談会Ⅱ毎週火曜日午後1時～4時(祝日を除く) ④区役所一階ロビー(費)無料(申)当日、直接会場へ(他)図面などがある場合はお持ちください

◇ご注意ください 木造住宅の耐震診断や耐震改修を強く勧める業者がいますが、区とは一切関係がありません。不審に思ったら早めに区へお問い合わせください。

### 阿佐谷地域区民センターのエレベーターの利用休止

阿佐谷地域区民センターのエレベーターは修繕工事のため3月13日(火)～28日(水)の間、利用できません。皆さんのご理解、ご協力をお願いします。

なお、エレベーター以外の施設は通常どおり利用できます。

### 991 阿地域課阿佐谷地域活動係 ☎333813238

### 国民健康保険料納付に口座振替をご利用ください

国民健康保険料の納付に、安心で便利な口座振替の利用をお願いするため、現在、口座振替を利用されていない方を対象に、往復ハガキ形式の口座振替依頼書を1月31日にお送りしました。ぜひ、お申し込みください。

〔時〕2月27日(火)午前10時(場)区役所第四会議室(中棟六階) ④二〇名(当)日、直接会場へ(場)学務課特別支援教育担当

### 平日夜間と休日の年金相談をご利用ください

杉並社会保険事務所では、現在、月々金曜日午前8時30分～午後5時15分のほかに、毎週月曜日夜間(祝日の場合は翌火曜日)と毎月第二土曜日に年金相談を受け付けています。

皆さんの年金相談・年金裁定請求をはじめ各種手続きなどに関するご要望にお応えするため、2月は、第二土曜日のほか、18日(日)午前9時30分～午後4時に、休日年金相談を開催します。ぜひ、ご利用ください。

### 阿佐谷地域区民センターのエレベーターの利用休止

阿佐谷地域区民センターのエレベーターは修繕工事のため3月13日(火)～28日(水)の間、利用できません。皆さんのご理解、ご協力をお願いします。

なお、エレベーター以外の施設は通常どおり利用できます。

(杉並区産業融資資金利率表)

資金の種類	用途	限度額	本人負担利率
普通融資資金	一般運転資金	1000万円	1.39%
	設備資金	1500万円	
緊急運転資金	運転資金	700万円	0.42%
	借換え資金		
創業支援融資資金	運転資金	1500万円	0.93%
	設備資金		

※表以外の資金もあります(2月1日現在)。

## 18年度 区民健診・がん検診のお知らせ

区内にお住まいで、職場などに健(検)診の機会がない方が対象です(入院、加療中の方は、受診できません)。対象年齢は3月31日現在です。

問い合わせは、区コールセンター☎#8800または杉並保健所健康推進課☎3391-1015へ

健(検)診名	対象年齢	受診期間	受診場所	費用	備考
区民健診 (同時に大腸がん検診も受診できます)	30歳以上	誕生月の1日～末日(誕生月に受診できなかった場合は誕生月の翌々月まで)	指定医療機関	無料	【申込締切】郵送受付=誕生月の2カ月前～誕生月の翌月末必着。窓口受付=受診期間内の受診できる日まで。 ◆申し込みの必要がない方◆ 誕生月の前月末に受診票を送ります。 ①65歳の方②65歳以外で、15～17年度の区民健診いずれかを受診した方
前立腺がん検査	50・55・60・65・70歳	区民健診と同時に受診できます	区内指定医療機関	700円	希望者は、区民健診を受診する際に、医師にご相談ください。※前立腺がん検査だけの受診はできません。
子宮がん検診	20歳以上で17年度に受診していない方	2月28日まで	指定医療機関	1000円	【申込締切】郵送受付=2月9日(金)(必着)。 ※2月10日～28日は、杉並保健所健康推進課窓口で受け付けます。
乳がん検診	40歳以上で17年度に受診していない方	2月28日まで	指定医療機関	1000円	
3月の胃がん検診	35歳以上	3月1～3・8～10・15～17・22～24日の午前9時～午前中	杉並保健所3階がん検診室	1000円	X線検査の集団検診。定員40名。 【申込締切】受診希望日の2週間前の火曜日(必着)。 ◆次の方は申し込みをご遠慮ください①胃の手術を受けたことがある②現在、胃および十二指腸の疾病治療中または経過観察中③妊娠中または妊娠の可能性のある④おおむね1年以内に胃がん検診(血清ペプシノーゲン検査を含む)を受けた

※がん検診の費用は、受診する窓口でお支払いください。生活保護世帯の方は、費用が免除されますので、事前に杉並保健所健康推進課へお問い合わせください(要申請)。

健(検)診名	申込方法(ハガキは健(検)診ごとに1人1枚。ただし乳がん、子宮がんは1枚で可)
区民健診 子宮がん 乳がん	【記入内容】①〇〇健(検)診希望②住所③氏名(フリガナ)④生年月日(年齢)⑤性別(乳がん、子宮がんは不要)⑥電話番号 【あて先】〒167-0051荻窪5-20-1杉並保健所健康推進課
胃がん	【記入内容】①胃がん検診希望②住所③氏名(フリガナ)④生年月日(年齢)⑤性別⑥電話番号⑦受診希望日(第3希望まで) 【あて先】〒166-0004阿佐谷南3-48-8杉並区医師会胃がん検診担当

### 障害者の緊急時に24時間安心サポート

24時間安心サポートは、障害者を介護する方が、緊急な病気や用事で介護ができなくなったときなどに、障害者の安心・安全を確保する事業です。短期入所や一時的な居宅介護の提供、引き続きサービスが必要な場合の援助を行います。

急に困った時は、支援センターすだち☎531013362で24時間受け付けています。 ④支援センターすだちまたは障害者施策課

### 特別区(東京二十三区) 合同説明会

19年度特別区職員I類採用試験の受験希望者を対象に、特別区(東京二十三区)合同説明会を開催します。

〔時〕2月12日(休)午前10時30分～午後3時50分(場)國學院大學(渋谷区東4-10-28) ④①各区・

区内で事業を行っている、ま

### 中小企業融資あっせん制度

区内で事業を行っている、ま

区内で事業を行っている、ま

区内で事業を行っている、ま

### シヨートステイ

シヨートステイ

シヨートステイ

シヨートステイ

### 職員募集

職員募集

職員募集

職員募集



### 募集します

#### 登録調査員

統計係では、国が行う統計調査に従事する調査員の登録を行っています。登録された方の中から各統計調査ごとに調査員が任命されます。任命期間中は非常勤の公務員として調査に従事し、報酬が支払われます。

5～6月(調査日は6月1日(金))に、商業統計調査が予定されています。登録を希望する方は、お問い合わせください。

☎区民生活部管理課統計係

#### 国民年金事務非常勤職員

☎区民生活部管理課統計係

#### 内勤期間

4月1日から1年間(更新可)▽勤務時間など  
11月～金曜日午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 国保年金課国民年金係(区役所中棟二階)▽募集人数 1名(書類審査・面接により選考)▽資格 社会保険労務士の資格がある方

#### 報酬など

2月14日までに中央図書館管理係(〒167-0051 荻窪3-40-1)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 区立小・中学校介助員

区立小・中学校普通・心障学級で心身に障害のある児童・生徒の学校生活における安全管理と介助▽勤務期間 4月1日

#### 地域運営学校の

地域運営学校は、地域の方や保護者が学校運営協議会を通じて、一定の権限と責任を持って学校運営に参画し、地域に開かれた信頼される学校づくりの実

#### 学校運営協議会委員

現をめぐす仕組みです。  
☎月一(二回、協議会出席や学校支援活動など)▽任期 4月1日から2年間▽応募資格 募集地域の通学区域か、隣接する通学区域に在住・在勤・在学で4月1日現在20歳以上の方▽募集校 桃井第四小学校、三谷小学校、杉森中学校、井草中学校、向陽中学校、和田中学校▽募集人数 各校四名▽報酬 実費弁償程度▽選考 一次 書類審査、二次 面接(応募用紙(教育委員会事務局庶務課(区役所東棟六階)と募集校で配付)に応募動機と作文「これからの学校運営のあり方」(八〇〇字程度)を書いて、2月20日(必着)までに教育委員会事務局庶務課へ郵送または持参(関係係)面接(他)応募用紙は区ホームページからも取り出せます②応募書類と作文は返却しません③初めて委員となる方には研修を行います

2月28日(必着)までに障害者福祉会館(高井戸東4-10-5) ☎3332-6121 FAX 3335-3581へ

#### 障害者福祉会館

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 生活リハビリ事業利用者

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

#### 保育補助

4月1日から1年間(二回まで更新可)▽勤務時間 11月～金曜日午前9時～午後2時(一日五時間)②週三日(一日六時間)▽勤務場所 区民生活園(〒167-0051 荻窪3-40-1)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 杉並区社会福祉協議会

勤務時間 11月～金曜日午前8時30分～午後5時15分(実働一日六時間。週二～三日(応相談)▽資格 介護支援専門員▽対象 55歳以上の方▽報酬 時給九五〇円と調査一件あたり一〇〇〇円を支給▽募集人数 五名▽採用日 11月(経験者は順次)未経験者は採用後に区の要介護認定調査業務研修を受講後(履歴書を、2月15日(必着)までに杉並区社会福祉協議会総務係(〒167-0051 荻窪5-15-13 あんさんぶる荻窪五階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 障害者福祉会館

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 生活リハビリ事業利用者

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

#### 保育補助

4月1日から1年間(二回まで更新可)▽勤務時間 11月～金曜日午前9時～午後2時(一日五時間)②週三日(一日六時間)▽勤務場所 区民生活園(〒167-0051 荻窪3-40-1)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 杉並区社会福祉協議会

勤務時間 11月～金曜日午前8時30分～午後5時15分(実働一日六時間。週二～三日(応相談)▽資格 介護支援専門員▽対象 55歳以上の方▽報酬 時給九五〇円と調査一件あたり一〇〇〇円を支給▽募集人数 五名▽採用日 11月(経験者は順次)未経験者は採用後に区の要介護認定調査業務研修を受講後(履歴書を、2月15日(必着)までに杉並区社会福祉協議会総務係(〒167-0051 荻窪5-15-13 あんさんぶる荻窪五階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 障害者福祉会館

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 生活リハビリ事業利用者

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

#### 保育補助

4月1日から1年間(二回まで更新可)▽勤務時間 11月～金曜日午前9時～午後2時(一日五時間)②週三日(一日六時間)▽勤務場所 区民生活園(〒167-0051 荻窪3-40-1)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 杉並区社会福祉協議会

勤務時間 11月～金曜日午前8時30分～午後5時15分(実働一日六時間。週二～三日(応相談)▽資格 介護支援専門員▽対象 55歳以上の方▽報酬 時給九五〇円と調査一件あたり一〇〇〇円を支給▽募集人数 五名▽採用日 11月(経験者は順次)未経験者は採用後に区の要介護認定調査業務研修を受講後(履歴書を、2月15日(必着)までに杉並区社会福祉協議会総務係(〒167-0051 荻窪5-15-13 あんさんぶる荻窪五階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 障害者福祉会館

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 生活リハビリ事業利用者

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

#### 保育補助

4月1日から1年間(二回まで更新可)▽勤務時間 11月～金曜日午前9時～午後2時(一日五時間)②週三日(一日六時間)▽勤務場所 区民生活園(〒167-0051 荻窪3-40-1)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 杉並区社会福祉協議会

勤務時間 11月～金曜日午前8時30分～午後5時15分(実働一日六時間。週二～三日(応相談)▽資格 介護支援専門員▽対象 55歳以上の方▽報酬 時給九五〇円と調査一件あたり一〇〇〇円を支給▽募集人数 五名▽採用日 11月(経験者は順次)未経験者は採用後に区の要介護認定調査業務研修を受講後(履歴書を、2月15日(必着)までに杉並区社会福祉協議会総務係(〒167-0051 荻窪5-15-13 あんさんぶる荻窪五階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 障害者福祉会館

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 生活リハビリ事業利用者

区は、疾病・外傷などにより心身・コミュニケーションに障害がある中途障害者を対象に通所サービスを行っています。会館への通所が困難な方は送迎サービスが利用できます。

#### 重度身体障害者の健康管理

理、経営栄養などの医療的ケア、機能訓練など▽勤務期間 4月1日から1年間(五回まで更新可)▽勤務時間 午前8時30分～午後5時15分(一日八時間。月一六日勤務)▽勤務場所 区民生活園(堀の内1-27-9)▽資格 看護師または保健師の資格がある60歳くらいの方▽報酬など 月額一四万八〇〇〇円以上(年齢などにより異なります)。有給休暇あり。社会保険加入。交通費支給(上限あり)▽募集人数 各園一名(写真をはった履歴書を、2月23日(必着)までに障害者施設管理係(区役所東棟三階)へ郵送または持参(関係係)応募書類は返却しません

#### 子ども発達センター「たんぼぼ園」

「たんぼぼ園」は、発達に遅れやその心配のあるお子さんの通園施設です。

ゆうゆう館名	講座名	日時	費用	申し込み・問い合わせ
荻窪東館(荻窪4-23-12)	戦後の歴史を語り合うサロン	2月13日(火) 午後7時～8時30分	500円	NPO法人シニア総合研究協会 ☎3398-8738
	75歳以上のスーパーシニアサロン	2月8日(木) 午前10時～11時30分	無料	
桃井館(桃井1-35-2)	トーク～男の料理・繁盛記	2月17日(土) 午前9時30分～正午	1000円	NPO法人おでかけサービス杉並 ☎3399-5025
	携帯電話を上手く使おう	2月20日(火)初級=午後1時～3時、中級=4時～6時	各300円	
高井戸西館(高井戸西1-17-5)	神崎先生のジャズ談義(バンガードの中間派ジャズ)	2月21日(水) 午後6時～8時	1000円(茶菓付)	NPO法人竹箒の会 ☎3332-1076
	「理系の英語」はなぜやさしいのか	2月24日(土) 午後1時30分～3時30分	1000円	
四宮館(上井草2-28-3)	高齢者のためのゆっくり携帯電話教室	2月25日(日)初級=午前9時30分～正午、中級=午後1時30分～4時	各1000円	NPO法人さらプロジェクト ☎3220-5422
	インターネットで楽しもう	2月17日(土)・24日(土) 午後1時～3時(計2回)	4000円	
馬橋館(高円寺南3-16-14)	使いやすいパソコンにしよう	2月17日(土)・24日(土) 午後3時30分～5時30分(計2回)	4000円	NPO法人介護者サポートネットワークセンター・アラジン ☎3315-1249
	人形劇鑑賞と高齢者・大学生との交流会	2月22日(木) 午後1時30分～4時	500円	

### ゆうゆう館(旧敬老会館)の催し

## 高齢者の団体活動に ゆうゆう館をご利用ください

ゆうゆう館では、4～9月の半年間、定期的に利用を希望する団体を対象に団体利用申請を受け付けます。使用料は無料ですので、ご利用ください。

#### 利用できる団体

- ①60歳以上の区民の方が8割以上で構成される5名以上の団体(5名未満の場合は、空枠を使用できます)
- ②区内高齢者の社会参加の支援を目的に活動する団体

#### 申し込み方法

申請書(各ゆうゆう館で配付)を、2月5日(月)～24日(土)までに利用を希望するゆうゆう館へ持参

#### 注意事項

- 抽選日は2月27日(火)です(時間はゆうゆう館ごとに異なります)
- 工事のため、別の期間に受け付ける館もありますので、お問い合わせください

——問い合わせは、高齢者施策課または各ゆうゆう館へ。





催し

リサイクルひろば高井戸

◇親子で大工さんに習おう
廃材を利用してミニチュアを作ります。

◇古布からぞうり作り
2月20日(火)・27日(火)午後1時〜3時30分

◇手縫いで作る帯地のバッグ
着なくなった着物や帯から袋物を作ります。

◇古布からぞうり作り
2月20日(火)・27日(火)午後1時〜3時30分

●中高校生スキー
空から降る一億の雪in菅平

中高校の実行委員が中心となって実施する企画です。夜の交流会では、楽しいプログラムを用意しています。

時3月24日(土)〜26日(月)長野県菅平高原パインビークススキー場区内在住・在学の中高校生で説明会に参加できる方定四〇名

ハガキ記入例 (1人1枚)

- ①行事名
②住所
③氏名(フリガナ)
④年齢
⑤電話番号

- 往復ハガキには返信用のあて先も記入を
●あて先は各記事の申込先(住所が記載されていないものは区役所)
●託児のある行事は託児希望の有無、お子さんの氏名と年齢も記入

◇リメイク手芸・講師養成講座
2月27日、3月6日、13日、20日・27日いずれも火曜日午前10時30分〜午後0時30分

◇浜田山おやこ演劇フェスティバル
2月25日(日)午後1時30分〜3時30分

◇すぎなみ環境カエルくらぶ
2月3日(土)午前9時〜10時(雨天実施) 阿佐谷地区II集合場所II区役所青梅街道側玄関

◇ロボット杉並21コンテスト
区内の小・中学生が組み立てた「自律型ロボット」で競技を二種目行います。

◇フリーマーケット出店者募集
2月18日(日)午前10時〜午後3時

◇区民企画事業
夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇親子環境教室
2月17日(土)午後1時〜4時



区内の学校の生徒が、吹奏楽を演奏します。

区立学校教職員教材・教具等展示会

幼稚園や学校の先生が、授業のために作成した教材・教具や学習指導案を展示します。

◇かさ布で自転車のサドルカバーを作ろう
2月14日(水)午後1時30分〜3時30分

講演・講座

◇かさ布で自転車のサドルカバーを作ろう
2月14日(水)午後1時30分〜3時30分

◇フリーマーケット出店者募集
2月18日(日)午前10時〜午後3時

◇区民企画事業
夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇親子環境教室
2月17日(土)午後1時〜4時

区民企画事業

夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇かさ布で自転車のサドルカバーを作ろう
2月14日(水)午後1時30分〜3時30分

親子環境教室

2月17日(土)午後1時〜4時

◇フリーマーケット出店者募集
2月18日(日)午前10時〜午後3時

◇区民企画事業
夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇親子環境教室
2月17日(土)午後1時〜4時

区民企画事業

夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇かさ布で自転車のサドルカバーを作ろう
2月14日(水)午後1時30分〜3時30分

親子環境教室

2月17日(土)午後1時〜4時

◇フリーマーケット出店者募集
2月18日(日)午前10時〜午後3時

◇区民企画事業
夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇親子環境教室
2月17日(土)午後1時〜4時

区民企画事業

夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇かさ布で自転車のサドルカバーを作ろう
2月14日(水)午後1時30分〜3時30分

親子環境教室

2月17日(土)午後1時〜4時

◇フリーマーケット出店者募集
2月18日(日)午前10時〜午後3時

◇区民企画事業
夫婦で子育てを協力し合う大切さを、みんなで考えます。

◇親子環境教室
2月17日(土)午後1時〜4時



〈障害者福祉会館・手話講習会〉

日 時	クラス	対 象	定員
昼間の部 4月7日～20日 毎週土曜日午後10時～正午 (計38回。応用クラスは32回)	初級	手話学習経験のない方	50名
	中級	手話学習経験1年程度の方	40名
	通訳者養成基本	手話学習経験2年以上で手話通訳者をめざす方	30名
	通訳者養成応用	手話学習経験3年以上で来年度杉並区手話通訳者認定試験を受験する方	20名
夜間の部 4月5日～20日 毎週木曜日午後7時～9時 (計38回)	初級	手話学習経験のない方	50名
	中級	手話学習経験1年程度の方	40名
	通訳者養成基本	手話学習経験2年以上で手話通訳者をめざす方	30名
	中途失聴・難聴者 初級 中級	中途失聴の方(後天的に聴覚障害者となった方)と難聴の方	20名 20名

※夏季・年末年始などには休講する場合があります。

●メタボリックシンドローム  
予防講座  
効果のある歩き方

健康づくり自主グループ共同企画です。生活習慣病予防のために、「歩く」に取り組みます。

時 3月8日(木)午前10時～正午  
場 方南会館(和泉4-42-5)  
師 YFCYフィットネスコミュニティー主宰・山岡有美(区内在住・在勤の方)定員30名(無料)

申・☎電話で、和泉保健センター ☎3313-9331へ(先着順)

●障害者福祉会館  
手話講習会

時・内・定 左表のとおり(障害者福祉会館(高井戸東4-10-5)対区内在住・在勤・在学で高校生以上の方(年間通して受講できる方)費無料(教材費は自己負担)申往復ハガキ(5面記入例参照)に希望クラス(昼・夜間別含む)と在勤・在学者は勤務先または学校の所在地・名称も書いて、2月20日(必着)までに障害者福祉会館

今からでも間に合う!  
血糖値対策

時・内・師 ①2月21日(水)午後2時～4時 ②生活習慣と糖尿病を引き起こすしくみ(阿佐谷ク

運営協議会事務局(〒168-0007 2高井戸東4-10-5)へ ☎事務局 ☎3332-6121 FAX 3335-3581(他)初級クラスは抽選。中級と通訳者養成クラス(基本・応用)は3月4日(日)に選考(面接)します

血糖値が高めの方の  
健康講座

時・内 ①2月21日(水)午前10時～正午 ②バランスよい食事の摂り方(食品交換表を利用) ②28日(水)午前10時～午後1時 ③バランスよい簡単メニューのクッキング(場)高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)対区内在住・在勤の方(定員25名)費300円(昼食代)申・☎電話で、高井戸保健センター ☎3334-4304へ(先着順) ②はエプロン・三角きんを持参してください

高血圧予防教室

働き盛りの方の高血圧症を食事と運動で予防しましょう。

時・内・師 ①2月15日(木)午前10時～正午 ②講演「高血圧症予防のための食事と運動療法について」(河北総合病院内科部長・大島祥男) ②22日(木)午後1時30分～3時30分 ③ヨガ体験と血管年齢測定(ホリスティックヘルスコンサルタント・湯浅恵子)

③3月7日(水)午前10時～午後1時30分 ④塩分3gの食事体験と塩分・糖分チェック/計三回(場)高井戸保健センター(高井戸東3-20-3)対区内在住で65歳未満の方(定員30名)費400円(食材料費)申・☎電話で、高井戸保健センター ☎3334-4304へ(先着順)

訂正とおわび

1月21日付広報①5面「都市計画の案の縦覧と意見書の提出」の「杉並区における意見の募集」の提出期限は、2月9日(必着)の誤りでした。②10面「日本語教師入門講座」のNPO全国日本語教師会のEメールアドレスは info@npo-nihongo.orgの誤りでした。③10面「講演会『少子化時代のばばとじじ』」は講師の都合により中止となりました。

杉並 ウェストサイズ物語  
もやせ内臓脂肪! ふせげ肥満!

2月1日(木)～7日(水)は生活習慣病予防週間  
ウェストの  
サイズダウンで  
健康アップ!

心筋梗塞や脳梗塞、糖尿病などの生活習慣病を引き起こす大きな原因の一つである内臓脂肪型肥満を防いで、健康的な生活を楽しみましょう。内臓脂肪型肥満の目安は、おへそ周りの腹囲が男性八五cm以上、女性九〇cm以上です。◇行動目標を持ち日々の生活の中で挑戦

- ①内臓脂肪を燃やす運動量を増やす
  - ②バランスのよい食事で腹八分目を心がける
  - ③禁煙やタバコの本数を減らす
- ※急激な減量は体によくありません。また、他の病気が原因でやせることがありませんので注意してください
- ◇生活習慣病予防週間イベント
- ① 2月5日(月)～9日(金)まで、区役所一階ロビーで開催します。
  - ② 2月1日(木)～28日(水)の期間、方南・和泉・永福・西永福地域ヘルシーメニュー推奨店では、健康的な食事を提供するほか、生活習慣病の予防や健康に効果的な栄養素を多く含む白い食品を使ったメニューや健康情報をお知らせします。
  - ③ 2月1日(木)～28日(水)の期間、方南・和泉・永福・西永福地域ヘルシーメニュー推奨店(方南・永福地域健康を応援する会)主催期間限定イベント

階段の利用や床掃除など日常生活の中で意識的に体を動かすことやウォーキングなどの運動量を増やす

SPORTS  
スポーツのある暮らし 健康の第一歩

競技大会

- 都民体育大会予選会
- ◇卓球
  - 時 3月11日(日)午前9時(場)上井草スポーツセンター(上井草3-34-1) 内種目=男子・女子シングルス(一般・40歳以上・50歳以上)・男子・女子ダブルス(対)区内在住・在勤・在学または都卓球連盟に加盟して本拠地が区内にあるクラブチームの方(費)シングルス800円(高校生以下400円)、ダブルス1組1600円(申)申込用紙(区卓球連盟事務局にあります)と、参加費を現金書留で、2月28日(必着)までに区卓球連盟事務局(〒166-0004阿佐谷南1-7-1(株)タマス内)へ(持参可) ☎同連盟・田崎 ☎3314-6624
  - ◇バドミントン
    - 時 ①3月25日(日)=男子・女子A Bランク②4月7日(土)=女子Cランク以下/いずれも午前9時(場)①荻窪体育館(荻窪3-47-2) ②上井草スポーツセンター(上井草3-34-1) 内種目=男子・女子複(対)区内在住・在勤・在学の方(女子は区内クラブも可) 定100組(費)連盟登録者1500円、未登録者2000円を郵便局「00130

- 8-724117杉並区バドミントン連盟)へ振り込み(申)受領証のコピーと申込書(区体育館にあります)を、3月8日(必着)までに区バドミントン連盟・宇田川孝(〒166-0015成田東4-38-20ミカドスポーツ内)へ郵送(同連盟・宇田川 ☎3313-8551(午前10時～午後5時))
- ◇硬式庭球
  - 時 3月24日(土)(予備日=31日(土))午前9時(場)松ノ木運動場(松ノ木1-3-22) 内種目=男子・女子複(対)区内在住・在勤・在学で区民体育祭ベスト8または同等の実力がある方(定)48組(抽選) (費)1組2000円(申)ハガキ(5面記入例参照。2名連記)に所属クラブも書いて、2月15日(必着)までに区硬式庭球連盟・吉永節子(〒166-0015成田東2-33-13-301)へ ☎同連盟・吉永 ☎090-4528-5523(午後7時～9時)
  - ◇空手道(兼杉並区春季空手道選手権大会)
    - 時 4月15日(日)午前10時(場)堀之内小学校(堀之内3-24-11) 内種目=個人組手(年齢別、男女別) (対)区内在住・在勤・在学または区空手道連盟加盟団体(費)1種目1000円(申)申込書(区体育施設にあります)と参加費を現金書留で、2月17日(必着)までに区空手道連盟・山口昌寿(〒160-0022新宿区新宿2-14-7(株)東京ジムキ)へ ☎同連盟・高瀬 ☎042-779-2535
- 障害者のためのわいわいスポーツ教室  
障害の程度の重い方のための楽しいスポーツ教室で

す。今回は、「スポーツレクリエーション」を行います。時 3月17日(土)午前10時～正午(場)上井草スポーツセンター(上井草3-34-1)対区内在住・在勤・在学の15歳以上で障害の程度の重い方(定)40名(抽選) (費)無料(申)申込書(社会教育スポーツ課(区役所東棟6階)、福祉事務所、区体育施設にあります)を、2月14日(必着)までに社会教育スポーツ課へ郵送または持参(同)社会教育スポーツ課(他)①一般交通機関の利用が困難な方は、リフト付きバスの送迎が利用できます②当日一緒に楽しんでいただけるボランティアを募集しています



# ● 18年度杉並区功労表彰者 ●

18年11月10日(金)に開催された杉並区表彰審査会で、区に多大な功労のある44名の方を、18年度杉並区功労者に決定しました。また、1月11日(木)に杉並区功労表彰式を行いました。

——問い合わせは、総務課総務係へ。



(18年度 杉並区功労表彰者) (敬称略)

役職	氏名	役職	氏名
元杉並区議会議員	横倉 隆雄	荻窪青色申告会副会長	宮嶋 秀和
元杉並区建築紛争調停委員会委員	小室 庸時	杉並簡税会副会長	藤澤 徳子
阿佐谷南一丁目東町会会長	豊田 増三郎	東京税理士会荻窪支部幹事	大山 隆
杉並区行政相談委員	山岡 永知	東京税理士会理事	鳩岡 恒篤
杉並区明るい選挙推進協議会会長	横山 なつ子	民生委員・児童委員	小川 裕康
杉並消防団副分団長	浅香 茂	民生委員・児童委員	齋藤 淑子
杉並消防団副分団長	澁谷 光俊	民生委員・児童委員	渡邊 朋子
杉並消防団分団長	田中 昭一	保護司	岩井 孝壽
杉並消防団分団長	内藤 敏男	保護司	大澤 義光
杉並消防団分団長	濱 秀人	保護司	久保 桂子
荻窪消防団部長	金子 隆良	保護司	三瓶 攝子
荻窪消防団副分団長	上山 博史	東京都理容生活衛生同業組合高井戸支部支部長	川島 昭正
荻窪消防団部長	齋藤 知之	杉並区食品衛生協会常任理事	齋藤 要蔵
荻窪消防団部長	志村 喜代隆	学校医	岩崎 由紀夫
荻窪消防団部長	本橋 秀介	学校医	宮崎 素子
杉並火災予防協会会計監事	杉木 ゆき子	学校歯科医	高田 史朗
杉並火災予防協会副会長	鈴木 滋	学校薬剤師	村野 宏守
荻窪火災予防協会会長	宇田川 康喜	すぎっ子くらぶ代表	伴野 博美
荻窪火災予防協会副会長	織茂 章則	杉並区内遺跡発掘調査団団長	江坂 輝彌
荻窪火災予防協会監事	古川 豊二	東田町バス通り商店会会長	川名 海男
(社)杉並青色申告会和泉・大宮支部支部長	内山 勝夫	荻窪寿通り商店会会長	佐藤 光明
(社)杉並青色申告会和田支部支部長	笠原 紀一	下井草商店街振興組合理事長	柳澤 敏夫

## 第三回口頭弁論(控訴審)

▼住基ネット訴訟コーナー(第一五回)▲

18年12月21日(木)、東京高等裁判所において、住基ネット受信義務確認等請求控訴事件の第三回口頭弁論が行われました。

区は、準備書面(2)を陳述し、証拠説明書並びに甲第70号証および甲第71号証を提出しました。

国および都は、準備書面(1)を陳述し、証拠説明

書および乙第22号証から乙第26号証までを提出しました。

次回(第四回)の口頭弁論は、3月1日(木)午前11時、東京高等裁判所825号法廷で行われる予定です。

今回提出した書面は、区ホームページでご覧になれます。

☎総務課法規係

## 「東京外かく環状道路の都市計画変更案」に対する区長意見を都に送付

区は、外環の都市計画変更案について、都知事へ1月12日(金)に区長意見を提出し、外環の事業着手までに交通や環境への対策を実施することを条件に同意しました。

今回の都市計画変更案の主な内容は以下の通りです。

- ①道路構造が従来の高架式から地下式に変更されました。
- ②青梅街道インターチェンジについては杉並区側が廃止され、練馬区側のみとなりました。

詳細は、区ホームページをご覧ください。

——問い合わせは、都市計画課都市施設担当へ。

## 区の後援・その他の催し・講座など

### ★エアーパーペットワールド

ビニール袋を使って宙に浮かぶ大きくてカラフルなエアーパーペット(空気人形)を作ります。

時 2月25日(日)午前10時30分～午後4時(場)本天沼児童館(本天沼3-34-35) 師 NPO法人西荻まちメディア・堀口沙弓、山口麻里菜(対)年長児以上の親子(定)15組30名程度(抽選) (費)無料(申)往復ハガキまたはEメール(5面記入例参照)に学年と学校名も書いて、2月16日(必着)までに西荻まちメディア「エアーパーペットワールド」係(〒167-0041善福寺3-2-10)entry@science-art-kids.comへ(問)NPO法人西荻まちメディア・徳山 ☎090-9234-9021(火～土曜日=午後3時～7時、日・月曜日=午前10時～午後7時) info@science-art-kids.com(他)親子1組で1つ作ります

### ★及川浩治ピアノリサイタル

時 4月28日(土)午後6時開演(5時30分開場) (場)杉並公会堂大ホール(上荻1-23-15) (内)出演=及川浩治(ピアノ)▷曲目=「悲愴」、「ワルトシュタイン」、「熱情」ほか(費)S席3500円、A席3000円(全席指定) (申)チケット販売窓口=①杉並区文化協会 ☎5311-7035②杉並公会堂 ☎5347-4450③チケットアーバン ☎042-371-1554④電子チケットぴあ ☎0570-02-9990⑤ファミリーマート、サークルK(問)株アーバン・クラシック ☎042-371-1554

### ★エコアクション21普及セミナー

時 2月26日(月)午後1時30分～5時(1時開場) (場)杉並公会堂小ホール(上荻1-23-15) (内)エコアクション21に関する講義と個別相談(対)環境経営に関心のある事業者(定)120名(費)1000円(資料代) (申)☎電話、ファクスまたはEメール(5面記入例参照)で、NPO法人杉並環境カウンセラー協議会 ☎ FAX3392-5231 info@ea21tokyo-chuo@image.ocn.ne.jpへ(先着順) (他)車での来場はご遠慮ください

### ★チャリティもちつき大会・杉並チャリティ寄席

時・内 2月17日(土)①もちつき大会=午前11時～午後1時②チャリティ寄席=午後2時開演(1時30分開場)▷出演=立川文都(場)産業商工会館(阿佐谷南3-2-19) (対)区内在住の方(定)100名程度(先着順) (費)無料(申)当日、直接会場へ(問)社杉並法人会 ☎3312-0912

### ★杉並親子劇場「三人よれば とん★ちん★かん」

会場のみながひとつになれる楽しいお芝居です。  
時 2月25日(日)午後2時～3時(場)杉並公会堂小ホール(上荻1-23-15) (内)出演=劇団風の子東京(対)区内在住の方(定)100名(費)前売り券2500円、当日券2700円(申)☎電話、ファクスまたはEメール(5面記入例参照)で、杉並親子劇場・渡辺 ☎ FAX3331-4381 suginami oyako@hotmail.comへ

### ★自然とあそぼう!ネイチャーゲーム

一足早い春を見つけに来ませんか。  
時 2月25日(日)午後1時30分～4時(場)善福寺公園オート乗り場横広場(師)日本ネイチャーゲーム協会指導員(定)30名(費)200円(申)ハガキまたはファクス(5面記入例参照。全員について記入)で、すぎなみネイチャーゲームの会・小野(〒167-0034桃井1-17-11) FAX5932-2664へ(先着順) (問)同会・小野 ☎5932-2664(他)パンダナ、敷物を持参してください

### ★東京オペラシァター 歌劇「魔笛」

時 2月25日(日)午後3時開演(2時30分開場) (場)勤労福祉会館(桃井4-3-2) (内)出演=平野桂子(指揮)、東京オペラシァター管弦楽団、東京オペラシァター合唱団ほか(費)1000円(申)☎電話で、東京オペラシァター・堀内 ☎090-9201-1746へ

### ★講演会「こころと言葉」

時 2月13日(火)午後1時30分～4時(1時開場) (場)あんさんぶる荻窪(荻窪5-15-13) (師)芥川賞作家・木崎さと子(対)区内在住の方(定)70名(先着順) (費)200円(杉並家族会会員は無料) (申)当日、直接会場へ(問)杉並家族会 ☎3392-7946

### ★郷土史講座「享徳の乱と太田道真・道灌」

時 2月18日(日)午後1時30分～4時(場)セシオン杉並(梅里1-22-32) (師)中央大学教授・峰岸純夫(定)80名(費)500円(杉並郷土史会会員300円) (申)当日、直接会場へ(問)杉並郷土史会・原田 ☎3312-6623

### ★杉並・教育と文化のつどい

時 2月17日(土)午後1時30分～4時(1時開場) (場)勤労福祉会館(桃井4-3-2) (内)第1部=音楽のつどい▷第2部=講演「大人の気持ち子どもの気持ち」(師)杉山亮(対)区内在住・在勤の方(定)200名(先着順) (費)無料(申)当日、直接会場へ(問)「杉並・教育と文化のつどい」実行委員会 ☎3399-8719

### ★(社)杉並区シルバー人材センター公開講座「能」の魅力

時 2月20日(火)午後2時(1時30分開場) (場)杉並公会堂小ホール(上荻1-23-15) (内)能の起こり、能の表現、能に描かれるもの、能「敦盛」の謡と舞(実演と体験) (師)工藤寛(定)180名(先着順) (費)無料(申)当日、直接会場へ(問)社杉並区シルバー人材センター本部事務局 ☎3317-2217

### ★税理士による無料相談会

時 2月17日(土)午前10時～正午、午後1時～4時(場)東京税理士会杉並支部(阿佐谷南3-1-33サンアサガヤビル201) (内)事業所得者の記帳に関する相談(65万円控除を受けるためなど)、消費税の申告・届出の相談、法人設立を検討される方の相談(申)☎事前に電話で、東京税理士会杉並支部 ☎3391-1028へ

### ★住まいの相談会と勉強会

時 2月17日(土)午後1時30分～4時(場)すぎなみNPO支援センター(阿佐谷南1-47-17) (内)講演「セカンドライフを楽しむための住まいづくり」、住まいの相談会など(師)NPO法人住環境ネット理事長・永井達也、

### ★杉並公会堂の催し

#### ◇KOSUGE with ライスター

時 3月22日(木)午後7時(内)出演=小菅優(ピアノ)、カール・ライスター(クラリネット)▷曲目=シューベルト「幻想曲・グラーツのファンタジー」ほか(費)S席4000円、A席3000円、B席2000円

#### ◇神尾真由子 バイオリンリサイタル

時 4月20日(金)午後7時(内)曲目=ワックスマン「カルメン幻想曲」ほか(費)S席4000円、A席3000円、B席2000円

#### ◇ロマンチック・シューマン

時 5月2日(水)午後7時(内)出演=田部京子(ピアノ)、林美智子(メゾ・ソプラノ)▷曲目=シューマン「子供の情景」ほか(費)S席4000円、A席3000円、B席2000円(2月2日(金)発売開始)

#### ◇ウィーン少年合唱団

時 5月13日(日)午後3時(内)出演=マルティン・シェベスタ(指揮)、ウィーン少年合唱団▷曲目=「雨に歌えば」ほか(費)S席6500円、A席5000円、B席4500円(小・中学生各1000円引き、2月4日(日)発売開始)

☆☆☆  
(場)杉並公会堂大ホール(上荻1-23-15) (申)チケット販売窓口=①杉並公会堂 ☎5347-4450②チケットぴあ ☎0570-02-9999/クラシック専用・オペレーター対応 ☎0570-02-9990③杉並区文化協会 ☎5311-7035④コミュかるショップ(区役所1階ロビー) /各営業時間は杉並公会堂へお問い合わせください (問)杉並公会堂 ☎5347-4450

理事・柳澤孝次(定)20名(費)500円(資料代) (申)☎電話、ファクスまたはEメール(5面記入例参照)で、NPO法人住環境ネット ☎5494-5650 FAX5494-5655 info@npo-jyukankyo.netへ

### ★地域福祉活動助成金 助成団体の募集

(内)対象団体=区民を中心とした10名以上で運営し、区内で活動する非営利団体(ボランティアグループ、NPO法人)、当事者団体、民間福祉施設。※株式会社など営利法人の運営する施設は対象となりません▷対象事業=4月1日～20年3月31日までに計画する地域福祉活動、団体を設立するための準備経費と18年度事業費の一部(詳しくは募集要項をご覧ください)▷助成金額=1団体(事業)30万円以内(申)申込書類(杉並区社会福祉協議会地域活動推進係窓口で配付)を2月28日(必着)までに杉並区社会福祉協議会地域活動推進係(荻窪5-15-13あんさんぶる荻窪5階)へ持参(問)同協議会地域活動推進係 ☎5347-1017

### ★「住まいづくり・まちづくり協力員」の登録募集

木造住宅密集地域において、まちづくりや建て替えの相談・アドバイスなどを無償で行っていただく協力員を登録募集します。

(内)応募期間=2月14日(水)～16日(金)(申)☎電話で、(助)東京都防災・建築まちづくりセンター ☎5466-2103(他) http://www.tokyo-machidukuri.or.jp/



# Hello! SUGINAMI

Published by: Suginami City Office, Editing: Public Relations Section, Address: 1-15-1 Asagayaminami, Suginami-ku, Tokyo 166-8570.  
Tel: 3312-2111 (main switchboard), Fax: 3312-9911 (direct line for Public Relations Section) (Please make inquiries in Japanese.) <http://www.city.suginami.tokyo.jp/>

This page provides information in English on Suginami City for its foreign residents. It appears regularly on Page 8 of this bulletin and is published on the 1st day of even-numbered months. These articles were previously published in the Japanese newsletter *Koho Suginami* and other publications.  
このページでは、杉並区に住む外国人の方に、英語で区の情報をお知らせしています(偶数月の1日号8ページに掲載)。なお、日本語版をご希望の方は広報課へ。

## Medical Subsidy Coverage Will Be Expanded as of April

If you present your health insurance card with a Child Medical Certificate at the reception counter of a contracted medical institution in the Tokyo metropolitan area, you can receive medical treatment and prescriptions without having to bear any cost (excludes medical treatment that is not covered by insurance).

\* If you receive treatment at a medical institution that is not contracted and not within the Tokyo metropolitan area, you must pay all incurred expenses. However, you can be reimbursed at a later date if you complete the designated application procedures at Suginami City Office.

### Those Who Are Eligible for Child Medical Certificate Subsidies

Parents/guardians who are raising a child who is between the first grade of elementary school and the third grade of junior high school (up to the first March 31st after the child reaches 15 years of age), and who fulfil the following criteria:

- (1) The child and parent/guardian are registered foreign residents of Suginami City.
  - (2) The child has Japanese health insurance.
- \* No income restrictions apply.



### Application for a Child Medical Certificate

Those who are eligible should complete an application for authorization to receive benefits. Application forms will be mailed at the end of February to households with children of an eligible age, and will be addressed to the head of the household. Applications are accepted by mail. However, it is not necessary to submit an application for children entering the first grade of elementary school who already have an Infant/Toddler Medical Certificate. A Child Medical Certificate will be mailed at the end of March.

**Inquiries:** Children's Medical Subsidy and Allowance Subsection, Child Care Section

## Salon for Foreign Residents

### "Let's Talk in Japanese"

This salon takes place at Suginami YuuYuu Ogikubo-Higashi Kan, twice a month (1st Saturday, 10:00 a.m. to 12 noon and 3rd Saturday, 1:00 to 3:00 p.m.), and offers foreign residents who speak intermediate Japanese an opportunity to communicate with one another and brush up on their spoken Japanese skills under the guidance of a Japanese instructor.

The number of participants is limited to five to 10 people. Businessmen, instructors, engineers and their families are particularly welcome, among others.

**Location:** 4-23-12 Ogikubo, Suginami-ku, Tokyo

**Fee:** Free for first-time participation, then ¥1,000 each time (includes soft drinks and cookies)

**How to apply/ for more information:**

**Tel/Fax:** 03-3398-8738

**E-mail:** [info@risa.or.jp](mailto:info@risa.or.jp)

## Events Calendar (February through March, 2007)

Suginami Association for Cultural Exchange (SACE) aims to promote many types of interesting events for foreign residents to participate in. It is a great opportunity for you to cultivate friendships and mutual understanding. Please come and join us!

### Japan Day

Why not experience traditional Japanese culture? Japanese dance, tea ceremony practice and flower arrangement (which are not commonly seen), will be introduced and you can try them out.

**Date and time:** February 25 (Sun.), 1:00 to 5:00 p.m.

**Location:** Hall for Industrial and Commercial Use, 3-2-19 Asagayaminami (Sangyo Shoko Kaikan)

**Capacity:** 60 foreign residents (on a first-come, first-served basis)

**Fee:** ¥500

**How to apply:** By phone, fax, e-mail or postcard, giving your name (in *hiragana*), address, nationality, telephone number and fax number (if you have one). Please send this information to SACE.

### Speech Gathering in Japanese (audience is invited)

Why not listen to speeches made by foreigners who live in Japan? Foreign residents will deliver speeches in Japanese on various things, such as their impressions of Japan, what they've experienced living in Japan, and the differences between Japan and their home country.

There will also be a *koto* and *shakuhachi* performance by Mr. Patterson and Mr. Huebner.

**Date and time:** March 10 (Sat.), from 1:30 p.m.

**Location:** Hall for Industrial and Commercial Use, 3-2-19 Asagayaminami (Sangyo Shoko Kaikan)

**Capacity:** 100 persons

**Fee:** Free

**How to apply:** By phone, fax, e-mail or postcard, giving your name (in *hiragana*), address, telephone number and fax number (if you have one). Please send this information to SACE.

### Free Professional Consultations for Foreign Residents

All kinds of consultations are available to foreign residents, including consultations regarding international marriage/divorce, visas, health insurance, accidents and problems with education/schooling. No reservations or fees are required. A free childcare service is available.

**Date and time:** February 10 (Sat.), 1:00 to 4:00 p.m.

**Place:** Ensemble Ogikubo 4F (5-15-13 Ogikubo)

**Interpretation:** English, Chinese, Korean, Spanish and other languages

### SACE Counseling Services for Foreign Residents

SACE offers free counseling on difficulties experienced in everyday life.

**Date and time:** Fridays, 1:00 to 4:00 p.m. (except

national holidays)

**Location:** SACE

**Languages:** Japanese & English (Fridays), Chinese (2nd & 4th Friday) and Korean (1st & 3rd Friday)

**How to apply:** In person, by telephone or by letter (mail or fax)

**Fee:** Free

### International Exchange Salon

The Salon is located on the International Exchange Floor (5F) of the SACE office where both foreign and Japanese residents can enjoy free and open communication with each other.

**Hours:** Mondays (except national holidays), 1:30 to 4:30 p.m.

**Location:** SACE International Exchange Floor

**Fee:** Free

**Other:** Food and drinks are permitted at the International Exchange Salon; political, religious and for-profit activities are prohibited.

\*Event information will be updated on the website regularly.

**URL:** <http://www006.upp.so-net.ne.jp/suginami/>

To apply, or for more information, contact SACE, Minami-Asagaya Building 5F, 1-14-2 Asagayaminami 166-0004. **Tel:** 03-5378-8833 **Fax:** 03-5378-8844 **E-mail:** [aces@ck9.so-net.ne.jp](mailto:aces@ck9.so-net.ne.jp)



## Library Services Will Change as of March 1

The Suginami City public library system is to be replaced. Improved services will commence as of March 1 so that public libraries in the city can provide services that are easy to use.

### Expiration Date/Renewal of Library Cards

Library cards expire two years from the date of issue, on the last day of the month.

\* When renewing the card, please bring documentation showing your name and address.

### Exchanging Your Old Library Card for a New One

If you currently have a library card, please exchange it for a new one at any library counter between March 1, 2007 (Thu.) and March 31, 2008 (Mon.).

\* Please note that after this exchange period, your current card will become invalid.

### All Libraries Will Be Temporarily Closed

Due to the replacement of the library system, all public libraries in the city will be closed from February 15 (Thu.) through February 28 (Wed.).

**Inquiries:** Central Library, **Tel:** 03-3391-5754, or your local public library



# Hello! SUGINAMI

## 4月から医療費助成の対象が拡大されます

お持ちの健康保険証と、今回新しく発行される「㊦医療証」を都内契約医療機関などの窓口で提示すれば、自己負担なし（保険適用されないものは除きます）で受診・調剤が受けられます。

※契約外医療機関や都外で受診された場合などは、一度自己負担分を支払い、後日、区役所に申請していただくことで、自己負担分が返却されます。

### ◇㊦医療証の助成対象

小学1年生～中学3年生まで（15歳になった後の最初の3月31日まで）の子どもを養育する保護者で次の要件を満たす方。

①子どもと保護者が区内に外国人登録している

②子どもが健康保険に加入している

※所得制限はありません。

### ◇㊦医療証の申請

今回対象となる方は、受給資格認定申請が必要です。

該当年齢のお子さんがある世帯には、世帯主あてに、2月末に申請書をお送りし、郵送で申請受付をします。

ただし、新小学1年生で、すでに乳幼児医療証をお持ちの方には、3月末に㊦医療証をお送りしますので、申請は不要です

【問い合わせ】子育て支援課子ども医療・手当係



## 3月1日から図書館サービスが変わります

杉並区立図書館では、利用しやすい図書館サービスを提供できるよう、3月1日から図書館のシステムを入替え、サービス内容を拡充してスタートします。

### 【利用カードの有効期間・更新】

利用カードに発行日から2年後の月末まで有効期間を設けます。

※更新の際は、住所・氏名などがわかるものの提示をお願いします。

### 【新しい利用カードへの切替え】

現在、お持ちの利用カードは、3月1日（木）～20年3月31日（月）までに窓口で新しい利用カードと交換をお願いします。

※切替え期間を過ぎると現在のカードは使えませんが、ご注意ください。

### 【全館休館のお知らせ】

システムの入替えに伴い、2月15日（木）～28日（水）の間は全館休館します。

【問い合わせ】中央図書館 ☎03-3391-5754 またはお近くの図書館



## ◇外国人のための交流サロン

【時間】毎月第一土曜日の午前10時～正午、第三土曜日の午後1時～3時

【内容】会話を通して、日本に対する理解を深めたり、日本語の能力の向上をめざす

【講師】NACL日本語教師養成講座修了

【対象】主にビジネス・教職など実務に携わる外国人とその家族

【定員】5～10名程度

【費用】初回無料。2回目以降1回1000円（茶菓付）

【申し込み・問い合わせ】☎・FAX03-3398-8738✉[info@risa.or.jp](mailto:info@risa.or.jp)へ

## Events Calendar (February through March, 2007)

杉並区交流協会では、外国人の方が気軽に参加でき、日本人をはじめ多くの外国人の方と楽しく交流できるイベントをたくさん企画しています。皆さんも、ぜひご参加ください。

### ◇ジャパン・デイ

日本の伝統文化を体験してみませんか？普段なかなかふれることのできない「日本舞踊・茶道・華道」を紹介します。実際に体験もできます。

【日時】2月25日（日）午後1時～5時

【場所】産業商工会館（阿佐谷南3-2-19）

【募集人数】外国人60名（先着順）

【参加費】500円

【申し込み】氏名（ふりがな）、住所、国籍、電話、お持ちの方はファクス番号を書いて、電話、ハガキ、ファクスまたはEメールで杉並区交流協会へ

### ◇スピーチ大会（観覧者募集）

日本で暮らしている外国の方のお話を聞いてみませんか？外国の方が感じたこと、体験したこと、出身国との違いなどを発表します。

【日時】3月10日（土）午後1時30分～【場所】産業商工会館（阿佐谷南3-2-19）

【募集人数】100名【費用】無料

【申し込み】氏名（ふりがな）、住所、国籍、電話、お持ちの方はファクス番号を書いて、電話、ハガキ、ファクスまたはEメールで杉並区交流協会へ

### ◇外国人のための無料専門家相談会

ビザ・結婚・離婚・健康保険・事故・教育・子育てなど、なんでも相談をお受けします。予約は不要、料金は無料です。

【日時】2月10日（土）午後1時～4時

【会場】あんさんぶる荻窪4階（荻窪5-15-13）

【通訳】英語・中国語・韓国語・スペイン語ほか

### ◇外国人相談

外国人の皆さんが日頃抱えている問題や悩みにお応えするため、外国人相談窓口を開設しています。

【日時】毎週金曜日午後1時～4時（祝日は除く）

【場所】杉並区交流協会

【使用言語】日本語、英語（毎週金曜）、中国語（第2・第4金曜）、韓国・朝鮮語（第1・第3金曜）

【相談方法】来所・電話・文書（郵送・ファクス）

【費用】無料

### ◇国際交流サロン

日本人と外国人の皆さんが自由に楽しく交流できる場所として、協会事務所の5階を国際交流サロンとして開放しています。

【日時】毎週月曜日午後1時30分～4時30分（祝日は除く）

【場所】杉並区交流協会交流フロア【費用】無料

【その他】国際交流サロンでの飲食はOKです。なお、政治活動、宗教活動および営利を目的とした使用は禁止となっていますのでご協力ください。

☆☆☆

※詳細は随時HPに掲載いたします。

<http://www006.upp.so-net.ne.jp/suginami/>

【問合せ】杉並区交流協会（阿佐谷南1-14-2みなみ阿佐ヶ谷ビル5階☎03-5378-8833FAX03-5378-8844Eメール[aces@ck9.so-net.ne.jp](mailto:aces@ck9.so-net.ne.jp)